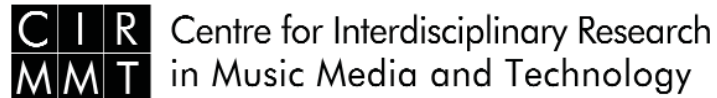


Le mercredi 17 février 2010
à 20 h

Wednesday, February 17, 2010
8:00 p.m.

Le Centre pour la Recherche Interdisciplinaire en Musique, Médias et Technologie



live@CIRMMT

présente / presentss

Crystal Magnets

Duo de piano jazz avec électroniques en direct

Jazz Piano Duo with Live Electronics

Andy Milne

& Benoît Delbecq

P r o g r a m m e

Portrait of Giorgio Thelos
[Andy Milne (né en / b. 1967) / Benoît Delbecq (né en / b. 1966)]

Task Sharing
[Benoît Delbecq]

Divide Comedy
[Benoît Delbecq]

Ice Storm
[Andy Milne]

Le Même Jour
[Benoît Delbecq]

Mu-Turn
[Benoît Delbecq]

Chander Logic
[Andy Milne]

Pyramides
[Andy Milne/Benoît Delbecq]

Water's Edge
[Andy Milne]



Duo de piano Crystal Magnets

Crystal Magnets, un duo de pianos formé par deux maîtres de l'improvisation contemporaine, réunit le canadien Andy Milne et le français Benoît Delbecq, devenus amis en 1990 au sein de la classe du saxophoniste Steve Coleman à l'atelier Jazz du Centre d'Arts de Banff. En tant que pianistes ils ont pris à cœur l'enseignement de Coleman, explorant distinctement différentes approches pour exprimer leurs expériences à travers la musique. En 2007, ils ont reçu l'aide du French-America Jazz Exchange program ainsi qu'une commande de Chamber Music America pour composer et enregistrer "Where is Pannonica?" [Songlines – 2009].

Milne et Delbecq se sont retrouvés au Centre d'Arts de Banff en janvier 2008 pour réaliser ce projet. La direction de celui-ci a évolué grâce à la collaboration des ingénieurs du son du Centre d'Arts de Banff tout au long des phases de composition, enregistrement et mixage. Utilisant l'étendue sonore du format multicanal 5.0 comme inspiration, la musique a été composée en partie pour exploiter la possibilité de spatialiser des éléments compositionnels spécifiques dans des régions distinctes de l'espace sonore. Les ingénieurs ont créé un système de micros intégrant la spatialisation de l'intérieur des pianos avec la prise de son des deux pianos rayonnant dans la salle, permettant ainsi à Milne et Delbecq de composer pour ce médium et interpréter leur musique en harmonie avec l'environnement acoustique. Le *New York Times* a qualifié cet enregistrement de "strangely beautiful new album" par deux "resourcefully contemporary pianists, both drawn to quixotic interrogations of harmony and timbre."

Bien que Milne et Delbecq utilisent le traitement en temps réel dans leurs compositions, Crystal Magnets est d'abord un duo de piano acoustique, influencé équitablement par les expériences et passions des deux pianistes. En tant qu'innovateur dans la performance improvisée avec piano préparé, Delbecq a synthétisé les sons et concepts de Ligeti, Steve Lacy à la musique des pygmées Aka. La longue association de Milne avec Coleman a inspiré son intégration unique des concepts rythmiques de Cuba, du Ghana, du jazz américain, funk et hip-hop.

Le respect et la compréhension pour leurs approches mutuelles du piano et de l'improvisation ont permis une entente profonde et sans heurts à travers tout le processus de leur collaboration. Tout en interprétant chacune de leur composition ainsi que des pièces développées ensemble, Milne et Delbecq ont découvert une cohérente harmonisation de leurs univers qu'ils ont manipulée avec soin pour développer des rythmes complexes, des relations mélodiques et harmoniques impliquant timbres et textures, ainsi qu'une certaine utilisation de l'acoustique, de l'espace et du temps. Ce faisant, ils ont fait évoluer la formation du duo de pianos dans le monde du jazz.

Ce duo s'est produit dans des festivals et concerts au Canada, aux États-Unis et en France, et va réaliser une tournée en Amérique du Nord en février 2010, en France en novembre 2010. Ils ont également participé récemment au « Seven Strands of Sound », un projet commandé par le Festival de jazz d'Ottawa pour réunir sept compositeurs/interprètes pendant trois jours afin de créer de nouvelles œuvres.

Andy Milne

Andy Milne est considéré comme l'une des plus distinctes voix de la scène créative jazz au cœur de New York, jouant à travers le monde dans plusieurs ensembles, incluant des collaborations avec : Steve Coleman, Ravi Coltrane, Carlos Ward, Carla Cook, Sekou Sundiata, Avery Brooks, Ralph Alessi, Cassandra Wilson et Sonny Greenwich. Le groupe de Milne mélangeant les genres, Dapp Theory, participe à la redéfinition des frontières du jazz.

Né à Toronto, Andy Milne trouve son inspiration dans des formes musicales variées, ainsi que la politique, la philosophie, la comédie et la science-fiction. Après avoir complété un baccalauréat de musique à York University en 1990, Milne a étudié au Centre d'Arts de Banff avec le saxophoniste Steve Coleman qui l'a encouragé à déménager à New York pour rejoindre son groupe Five Elements en 1991. Après avoir gagné de l'expérience avec les projets de Coleman, Milne est parti en solo et a formé Dapp Theory en 1998. Après deux sorties d'albums indépendants, Concord Records a sorti *Y'all Just Don't Know* de Dapp Theory en 2003, une collaboration ambitieuse hip-hop/folk-rock avec Bruce Cockburn.

Milne a sorti deux enregistrements originaux de piano en 2007 : *Dreams and False Alarms* [Songlines] caractérisant profondément la reconsidération de classiques pop/rock/folk/reggae longtemps remémorés, et *Scenarios* [Obliqsound], un duo intime avec le virtuose de l'harmonica Grégoire Maret, qui le présente dans une série de mélanges plus texturés, presque cinématiques.

Milne a par ailleurs lancé *Finding Synesthesia*, une collaboration récente avec la danseuse de claquettes et chorégraphe Heather Cornell au Festival de jazz de Londres en novembre 2007, que *The Guardian* a décrit comme "remarkable ... a ride through shifting aural landscapes." En 2008 Dapp Theory a sorti *Layers of Chance*, primé par AllAboutJazz.Com de "stellar recording". En plus de ces multiples projets, Milne tourne avec Ralph Alessi et enseigne en temps que professeur adjoint à New York University, The New School University et le Centre d'Arts de Banff.

Benoît Delbecq

Décrit par The New York Times comme «brilliant and unconventional,» Benoît Delbecq est acclamé comme l'un des incontournables pianistes Français. Il a été impliqué dans de nombreuses collaborations avec des musiciens français, des artistes visuels et des poètes, ainsi que des musiciens nord-américains, européens et africains. Il s'est forgé un style personnel à partir du jazz, de l'ambient, de la musique contemporaine, classique et non occidentale. *Jazz Times* le qualifie de « one of the avatars of prepared piano » pour la manière dont il crée des harmonies, des couleurs et des phrases peu communes. Il mène de nombreux projets, joués à travers l'Europe et l'Amérique du Nord.

Né en 1966 près de Paris, Benoît Delbecq, un rêveur aventurier, a grandement participé à la revitalisation de la scène musicale parisienne dans les années 90. Ancien étudiant de Muhal Richard Abrams, Steve Coleman et Dave Holland au Centre d'Arts de Banff (Canada 1987 et 1990), il est l'un des membres fondateurs du collectif Hask (1992-2004), et de nombreux groupes internationaux incluant ses quintettes Delbecq 5 et Delbecq unit, Ambitronix, PianoBook, Kartet, les Recyclers, et les Amants de Juliette. Complice de longue date avec le batteur/producteur Steve Argüelles depuis 1990, Delbecq a collaboré et/ou enregistré avec beaucoup d'autres artistes accomplis de la scène contemporaine jazz incluant : Steve Lacy, Evan Parker, Julian Argüelles, Michael Moore, Jean-Jacques Avenel, Marc Ducret, Noël Akchoté, Tony Coe, Gianni Gebbia, François Houle, Mark Helias, Arve Henriksen, Mark Turner et le collectif Los Incontrolados, dans lequel il partage les pianos avec Tony Hymas.

Delbecq a tourné en Afrique Centrale en 1994 et tourne régulièrement dans les festivals internationaux d'Europe de l'Ouest et du Nord, au Canada, au Japon et en Amérique du Sud. En 2001, il a reçu le Prix Hors les Murs de la Villa Medicis pour son premier projet de piano solo *Nu-Turn*, [Songlines 2002]. Delbecq compose aussi pour le cinéma, la danse, le théâtre et la radio, et collabore régulièrement avec le poète français Olivier Cadot, l'actrice Irène Jacob et le chanteur Ashley Slater.



Crystal Magnets Piano Duo

Crystal Magnets, the piano duo from two masters of contemporary improvisation, reunites Canadian Andy Milne and Frenchman Benoît Delbecq. They became friends in 1990 while studying with saxophonist Steve Coleman at The Banff Centre Jazz Workshop. Both keyboardists took Coleman's teachings to heart, exploring distinctly different approaches to expressing their experiences through music. In 2007, they received The French-America Jazz Exchange and were commissioned by Chamber Music America to develop and record "Where is Pannonica?" [Songlines – 2009]. Milne and Delbecq returned to The Banff Centre in January 2008 to undertake this project. The scope of it grew to include extensive collaboration with Banff Centre audio engineers throughout the compositional, recording and mixing phases. Using the sonic landscape of the 5.0 surround sound format for inspiration, the music was composed in part to exploit the unique potential for placing specific compositional elements in distinct regions of the mix. The engineers created an acoustic array within each piano was placed and analyzed the natural acoustics to define a larger array within the room, enabling Milne and Delbecq to compose for the medium and perform in harmony with their environment. *The New York Times* lauded the recording as a "strangely beautiful new album" from two "resourcefully contemporary pianists, both drawn to quixotic interrogations of harmony and timbre."

Although Milne and Delbecq have both created music for electronic and computer-based instruments, Crystal Magnets is primarily an acoustic piano duo, equally influenced by both pianists' ever-expanding experiences and passions. As an innovator in improvised prepared-piano performance, Delbecq has synthesized sounds and concepts from Ligeti and Steve Lacy to Aka Pygmy music. Milne's long association with Steve Coleman inspired his unique integration of rhythmic concepts from Cuba, Ghana, American jazz, funk and hip-hop.

Their shared respect and understanding for each other's approach to the piano and to improvisation, helped connect them in a profound, almost seamless thought process throughout their collaboration. While interpreting each other's compositions and collaboratively developing pieces, Milne and Delbecq discovered this synchronicity and used it with great care to develop complex rhythmic, melodic and harmonic relationships involving timbre and texture, room acoustics, space, and time. In doing so, they have extended the scope of the piano duo within the jazz world.

The duo has performed in festivals and concerts in Canada, the US and France and will be touring North American in February 2010. They recently participated in «Seven Strands of Sound», a project commissioned by the Ottawa Jazz Festival to bring together seven composer/performers for three days to create a new extended work.

Andy Milne

Andy Milne is considered one of the most distinctive voices at the heart of New York's creative jazz scene, performing throughout the world in a range of settings, including collaborations with: Steve Coleman, Ravi Coltrane, Carlos Ward, Carla Cook, Sekou Sundiata, Avery Brooks, Ralph Alessi, Cassandra Wilson and Sonny Greenwich. Milne's genre-breaking band Dapp Theory is helping to redraw and extend the boundaries of jazz.

Toronto native Andy Milne draws inspiration from various forms of music, politics, philosophy, comedy, and science fiction. After completing a BFA in music at York University in 1990, Milne studied at The Banff Centre with saxophonist Steve Coleman, who then encouraged Milne to move to New York to join his group Five Elements in 1991. After gaining experience with Coleman's projects, Milne stepped out on his own, forming Dapp Theory in 1998. After two independent releases, Concord Records released Dapp Theory's *Y'all Just Don't Know* in 2003, an ambitious hip-hop/folk-rock collaboration with Bruce Cockburn.

Milne released two unique piano recordings in 2007. *Dreams and False Alarms* [SongLines] features deeply considered re-workings of long-remembered pop/rock/folk/reggae classics, reaffirming and expanding Milne's creative process as a jazz improviser, while *Scenarios* [Obliqsound], an intimate duo with harmonica virtuoso Grégoire Maret, presents him in a more textural, almost cinematic series of encounters – complementary expressions of a questing musical personality.

Milne premiered *Finding Synesthesia*, a recent collaborated with tap dancer/choreographer Heather Cornell, at the London Jazz Festival in November 2007 which *The Guardian* described as "remarkable ... a ride through shifting aural landscapes." In 2008 Dapp Theory released *Layers of Chance*, praised by AllAboutJazz.Com as a "stellar recording". In addition to his multiple projects, Milne tours with Ralph Alessi and is an adjunct professor at New York University, The New School University and The Banff Centre.

Benoît Delbecq

Described by *The New York Times* as «brilliant and unconventional,» Benoît Delbecq is acclaimed as one of France's indispensable pianists. He has been involved in numerous collaborations with French musicians, visual artists and poets, and with North American, European and African musicians. He has forged a personal style by drawing from jazz, ambient, contemporary classical and non-western music. Jazz Times calls him «one of the avatars of prepared piano» for the way he creates unusual harmonies, colours and phrases. He leads several projects which perform throughout Europe and North America.

Born in 1966 near Paris, a dreamer and adventurer, Benoît Delbecq helped revitalize Paris' new music scene in the 1990s. A former student of Muhal Richard Abrams, Steve Coleman, and Dave Holland at The Banff Centre (Canada 1987 and 1990), he is a founding member of the Hask Collective (1992-2004), and of numerous international groups including his quintets Delbecq 5 and Delbecq Unit, Ambitronix, PianoBook, Kartet, the Recyclers, and les Amants de Juliette. A long-term accomplice of drummer/producer Steve Argüelles since 1990, Delbecq has collaborated and/or recorded with many other accomplished international contemporary jazz artists including: Steve Lacy, Evan Parker, Julian Argüelles, Michael Moore, Jean- Jacques Avenel, Marc Ducret, Noël Akchoté, Tony Coe, Gianni Gebbia, François Houle, Mark Helias, Arve Henriksen, Mark Turner and the collective Los Incontrolados, where he shares pianos with Tony Hymas.

Delbecq toured Central Africa in 1994 and tours international festivals in Northern and Western Europe, Canada, Japan and South America. In 2001, he was awarded a Prix Villa Medicis Hors les Murs for his first piano solo project *Nu-Turn*, [Songlines 2002]. Delbecq also composes for film, dance, theater and radio, and has regular collaborations with French poet Olivier Cadiot, actress Irène Jacob and singer Ashley Slater.

Série des conférenciers éminents de CIRMMT: le 18 février 2010

Une production multicanal en jazz: interactions sensorielles et techniques entre la composition, l'interprétation, l'enregistrement et le mixage

Andy Milne, Benoît Delbecq et Amandine Pras discuteront de leur expérience lors de la production de l'album "Where is Pannonica?" (Centre d'Arts de Banff, 2008). Ils expliqueront comment ils ont exploré la relation entre art et technologie audio pour aboutir à de nouveaux chemins d'expression et de nouvelles dimensions en techniques de prise de son et mixage. Leur ambitieux projet a été acclamé par la critique et présente une interaction serrée entre composition, improvisation, le potentiel sonore du piano (parfois préparé), l'acoustique, l'enregistrement, le mixage et le mastering en stéréo et en multicanal 5.0. Le CD/SACD hybride est sorti en juin 2009 chez Songlines Recordings, le label dirigé par Tony Reif à Vancouver.



CIRMMT Distinguished Lecture: February 18th, 2010

A multichannel production in jazz: sensorial and technical interaction between composing, playing, recording, mixing

Andy Milne, Benoît Delbecq and Amandine Pras will discuss their experiences during the production of "Where is Pannonica?" (Banff Centre, 2008). They will discuss how they explored the relationship between art and audio technology to uncover new paths of expression and new dimensions in recording. This ambitious project has been hailed by critics and demonstrates a close interaction between composition, improvisation, the sonic potential of the piano (sometimes prepared), acoustics, recording, mixing, and mastering for both a stereo and 5.0 multichannel. The CD was released on Vancouver-based Songlines Recordings in June 2009.

La série *live@CIRMMT* est rendue possible grâce à une subvention du FQRSC, du FQRNT et du bureau du vice-principal (recherche et relations internationales) de l'université McGill.

The *live@CIRMMT* Performance Series is made possible by funding from the FQRSC, FQRNT and the office of the Vice-Principal (Research and International Relations) of McGill University.

Nous espérons que vous avez apprécié le concert de ce soir. Le talent, la passion et la conscience professionnelle de nos musicien(ne)s sont une source d'inspiration pour nous. Des événements comme celui-ci représentent un investissement financier important pour l'École de musique Schulich.

Nous vous invitons à contribuer, par un don en argent, à la création de nouvelles possibilités pour nos étudiants et au développement du rôle de McGill dans la communauté culturelle montréalaise.

Veillez communiquer avec notre directrice du développement, Donna Williams, au (514) 3 98-8153, pour en savoir plus long sur nos activités et sur les moyens de les soutenir, ou cliquez sur

<http://www.mcgill.ca/music/alumni/support>.

Nous vous remercions de votre intérêt.



We hope you have enjoyed this evening's production. The talent, passion and dedication of our musicians are an inspiration to us all. Productions of this calibre are a major financial undertaking for the Schulich School of Music.

We invite audience members to join us in furthering opportunities for our students and for enhancing McGill's role in the Montreal cultural community, by making a financial contribution.

For further information about supporting our programmes, please contact our Director of Development, Donna Williams at (514) 398-8153, or visit the weblink at

<http://www.mcgill.ca/music/alumni/support>.

We thank you for your interest and support.